

## **Iglesia San Rafael- Santa Barbara Paquete de Voluntario**

Por favor, llene completamente. La información se mantendrá confidencial y es para propósitos de mantenimiento de registros cumpliendo con las normas de seguro establecidas por la Arquidiócesis de los Ángeles.

**Primer Nombre:** \_\_\_\_\_

**Apellido:** \_\_\_\_\_

**Teléfono:** \_\_\_\_\_

**Correo Electrónico:** \_\_\_\_\_

**Nombre del contacto de emergencia:** \_\_\_\_\_

**Relación del contacto de emergencia:** \_\_\_\_\_

**Teléfono del contacto de emergencia:** \_\_\_\_\_

**ÁERAS/Ministros de voluntario (menciona todos):**

---

Todos los voluntarios por párete o en nombre de la parroquia necesitan completar una orientación voluntaria, que consiste en lo siguiente:

1. Completar y firmar las formas apropiadas
2. Toma de foto. Recibir la insignia de identificación con foto para ser usada en todo momento mientras Ministras y ofrees voluntariado dentro o fuera del campus.
3. Completar el proceso de huellas dactilares a través de la Arquidiócesis de los Ángeles
4. Completar y mantente al día con el entrenamiento de Virtus
5. Mantener el perfil de voluntario actualizando formularios y datos personales como fuera necesario.

## ACUERDO DE VOLUNTARIO

Nombre del voluntario: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_ [calle] \_\_\_\_\_ [Ciudad, estado, código postal]  
Teléfono: \_\_\_\_\_ [Casa] \_\_\_\_\_ [celular] \_\_\_\_\_ [correo electrónico]  
Parroquia/Escuela: St. Raphael Church Ciudad: \_\_\_\_\_  
Actividad: \_\_\_\_\_ Fecha(s) de Actividad: ongoing

- Yo deseo participar como voluntario en la actividad descrita anteriormente. Marque la categoría correspondiente a continuación.
  - Yo no soy un empleado de la parroquia/escuela. Entiendo y estoy de acuerdo que no me pagarán para mi servicio de voluntario. No he sido prometido y no espero ninguna compensación en ninguna forma.
  - Yo soy un padre/tutor de un estudiante que es matriculado en la escuela. Entiendo que se espera que yo proporcione horas de servicio a la escuela. Entiendo y estoy de acuerdo que no me pagarán para mis horas de servicio y que no me han prometido y no tengo derecho a ninguna otra clase de compensación para mis servicios.
  - Yo soy un empleado de la parroquia/escuela. Decido participar en esta actividad; este no es un resultado de ninguna sugerencia o dirección de la parroquia/escuela. Mi servicio de voluntario no está relacionado con el trabajo que generalmente hago para la parroquia/escuela. No seré pagado para ofrecerme y no tengo derecho a ninguna otra clase de compensación
- Yo entiendo que puedo ser reembolsado para gastos razonables que puedo tener en realización de mi actividad voluntaria, a condición de que dichos gastos hayan sido aprobados con adelanto por la persona en carga de la actividad.
- Yo estoy de acuerdo que actuaré sólo en la dirección de la persona en carga de la actividad en la cual participo, y que mis deberes y responsabilidades son limitados con aquellos deberes y responsabilidades que me da la persona en carga. Excepto si me da el permiso la persona en carga, no puedo representar a nadie que actúo de parte de la parroquia/escuela o que represento la parroquia/escuela.
- Yo entiendo que la actividad voluntaria puede implicar actividades físicas como:  
\_\_\_\_\_
- Yo soy físicamente y mentalmente capaz de realizar la actividad de voluntario. Si tengo alguna limitación, prometo informar a la persona en carga. Consiento en asumir cualquier riesgo que puede provenir de mi participación en la actividad voluntaria. Entiendo y estoy de acuerdo que si soy herido, no soy cubierto por el seguro de compensación de trabajadores.
- Yo consiento en cumplir con las políticas y procedimientos de la Archidiócesis y la parroquia/escuela a fin de proporcionar un ambiente de cuidado seguro, educativo, y de caritativo para todos quienes dan y reciben servicios. Me quedaré confidencial cualquier información personal y privada que puedo adquirir, sobre todo información sobre estudiantes, familias y personal de la parroquia/escuela.
- Yo estoy de acuerdo que mi trabajo y yo podemos ser fotografiados, filmados, grabados o registrados durante mi servicio de voluntario. Entiendo y estoy de acuerdo que yo no seré pagado o recibiré ninguna otra clase de compensación para la reproducción de mi imagen, voz o trabajo

Yo he recibido, leído y entendido este Acuerdo de Voluntario. Si tengo alguna pregunta sobre este Acuerdo o cualquiera de las políticas y procedimientos de la parroquia/escuela, puedo preguntarle a la persona en carga.

FIRMA DEL VOLUNTARIO: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_



**ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES  
ADULT CONSENT AND RELEASE FORM**

SPONSORING LOCATION: St. Raphael Church 5444 Hollister Ave. Santa Barbara, CA  
Name of Location Address 93111

ACTIVITY: \_\_\_\_\_

DATE(S) OF ACTIVITY: on going PLACE OF ACTIVITY: St. Raphael Church

**RELEASE OF LIABILITY:** I, the undersigned, in consideration of my participation in the Activity described above and any related activities (the "Activity"), wherever the Activity may occur, freely assume for myself and on behalf of my heirs, executors, administrators and next of kin, all risks incidental to such participation and hereby release, covenant not to sue, and forever discharge the Location, The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles, a corporation sole, the Archdiocese of Los Angeles Education & Welfare Corporation and their employees, agents, volunteers and representatives ("Released Parties") of and from all liabilities, claims, actions, damages, costs and expenses of any nature arising out of, related to, or in any way connected with my participation in the Activity and/or any such related and associated activities, and further agree to defend, indemnify and hold each of the Released Parties harmless from and against any and all such liabilities, claims, actions, damages, costs and expenses including reasonable attorneys' and expert's fees and costs. I understand that this Release includes any claims based on the negligence, action or inaction of any of the Released Parties, and covers bodily injury (including, without limitation, death), property damage, and loss by theft or otherwise suffered by me either before, during or after participation in the Activity.

**HEALTH INFORMATION:** I declare that I am physically fit and physically and emotionally capable of taking part in the Activity and/or any such related and associated activities. I have no known medical needs, allergies or dietary restrictions except as follows: \_\_\_\_\_

In case of emergency, I authorize medical treatment for me, at my cost, if the need arises.

**AUTHORIZATION AND RELEASE TO USE LIKENESS:** I further grant the Released Parties the right to photograph and/or videotape me and further to display, use and/or otherwise exploit my name, face, likeness, voice, and appearance forever and throughout the world, in all media, whether now known or hereafter devised (including, without limitation, in online web casts, television, motion pictures, films, newspapers, and magazines) and in all forms including, without limitation, digitized images, whether for advertising, publicity, or promotional purposes, including, without limitation, publication of Activity results and standings, without compensation, reservation or limitation.

Yes  No

**MISCELLANEOUS:** This Release shall be governed by the laws of the State of California, and any legal action related to or arising out of the subject matter herein shall be commenced exclusively in the Superior Court in and for Los Angeles County, California. I certify I am eighteen (18) years of age or older. If any provision of this Release shall be unlawful, void, or for any reason unenforceable, then that provision shall be deemed severable from this Release and shall not affect the validity and enforceability of any remaining provisions.

**I HAVE READ, UNDERSTOOD AND ACCEPT THE CONDITIONS OF THIS CONSENT AND RELEASE:**

Participant Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Participant Printed Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone/Cell Number: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Emergency Contact Name and Number: \_\_\_\_\_

**Arquidiócesis de Los Angeles**  
**Guía Para Adultos Que Se Interrelacionan con Menores**  
**En Actividades o Eventos de la Parroquia/Escuela**

Revisado 2/2015

Adultos actuando en capacidad de clero/empleados/facultad/ministerio u otra posición voluntaria o pagada en la Arquidiócesis son modelos de como se debe tratar a cada menor con respecto y cuidado. Clero/empleados/facultad/voluntarios sirviendo en una posición pagada o voluntaria necesitan mantener relaciones profesionales con menores voluntarios sea o no sea en un lugar fuera o dentro de la parroquia o escuela parroquial. **Por favor revise las guías siguientes y firme el “Constancia de Recibido” para el archivo de la parroquia o escuela donde usted trabaja o es voluntario.**

- Clero/empleados/facultad/voluntarios deben de asegurarse que los menores estén supervisados apropiadamente todo el tiempo, y así proveerles un ambiente seguro. Los menores de les debe ver como “individuos con restricciones” porque ellos no son adultos y no son independientes.
- Si los cleros/empleados/facultad/voluntarios que están supervisando a los menores observan una situación donde la ley civil y/o las reglas de la escuela o parroquia son violadas deben de tomar una acción apropiada inmediatamente.
- Clero/empleados/facultad/voluntarios deben de estar conscientes que son considerados personas en poder por su posición ministerial. Por lo tanto, deben sostener relaciones ministeriales respetuosas, evitando manipulación u otros abusos de poder.
- Clero/empleados/facultad/voluntarios deben evitar el asumir el papel de “padre o de madre,” que puede crear un excesivo acercamiento emocional entre ambas partes.
- Atracción entre adultos y menores es posible, por lo tanto, debe de tomarse un mayor cuidado y precaución en toda interacción. La administración de la parroquia/escuela debe de ser informada inmediatamente si existe esta atracción. Tener citas o tener relaciones románticas entre un clero/empleador/facultad/voluntario y un menor es inapropiado y no ético. Tener citas o tener relaciones sexuales entre un clero/empleador/facultad/voluntario y un menor de edad es fuera de la ley.
- Comunicación con menores (notas, cartas, correo electrónico, llamadas telefónicas) debe ser solo por razones profesionales.
- Discusiones de índole sexual siempre deben de tomar lugar en una forma apropiada y en un contexto educacional. Chistes de índole sexual, o lenguaje insultante o inmundo es inapropiado cuando se relacionan con menores.
- Clero/empleados/facultad/voluntarios deben de respetar la información confidencial acerca de menores o información confidencial de naturaleza personal que les cuenten los menores. Pero, si un menor le confía información que pueda ser de peligro para el menor, o para otros, los cleros/empleados/facultad/voluntarios tiene la obligación de notificar a las autoridades apropiadas.
- Cuando clero/empleados/facultad/voluntarios están supervisando menores o jóvenes en una actividad por la escuela o parroquia, no deben estar bajo la influencia de alcohol, o consumir alcohol en presencia de menores de 21 años, ni ofrecerles alcohol a los menores.
- Cuando un clero/empleador/facultad/voluntario esta solo en un cuarto con un menor, la puerta debe de estar siempre abierta, o debe poderse ver claramente a través de las ventanas o puerta.
- Clero/empleados/facultad/voluntarios pueden tener juegos o actividades de deportes con menores siempre que sean llevados a cabo solo en presencia de otros adultos, o en un lugar abierto, accesible y visible para todos.
- Clero/empleados/facultad/voluntarios planeando actividades parroquiales o escolares con menores en sus casas deben tener un permiso por escrito de la administración de la parroquia/escuela. Adicionalmente, clero/empleados/facultad/voluntarios no deben tener menores en sus hogares sin el conocimiento de los padres o guardián del menor.
- Clero/empleados/facultad/voluntarios no pueden llevar a menores en sus vehículos a menos que sea para o desde una actividad apoyada por la parroquia o escuela y jamás deben de manejar solos con un menor.
- Llevar a menores en sus vehículos requiere de un permiso por escrito de los padres que indica que la transportación es en vehículos personales. La parroquia o administración de la escuela tiene que aprobar cualquier uso de vehículos personales que transportan menores. Viajes/paseos para menores deben de tener suficientes adultos acompañantes y menores para evitar la apariencia de un involucramiento personal inapropiado con menores.
- Padres/guardianes tienen que dar su permiso en escrito para la publicación de una fotografía de un menor.

Los adultos tienen permiso interactuar/trabajar solos con menores, solamente después de haber cumplido los reglamentos de las pólizas de la Arquidiócesis en relación a las huellas digitales y entrenamiento de ambiente seguro. Ellos pueden trabajar con menores solamente como parte de un equipo que si han cumplido con todos los requisitos.



**CONOCIMIENTO DE HABER RECIBIDO  
LA GUIA PARA ADULTOS  
QUE SE INTERRELACIONAN CON MENORES  
EN ACTIVIDADES O EVENTOS DE LA PARROQUIA/ESCUELA**

Revisado 63010 ~ Revisado 2/2015

He recibido y estoy de acuerdo en cumplir con las *Guías para Adultos que se Interrelacionan con Menores en la Parroquia, Escuela Parroquial, Ministerio para Jóvenes, Educación Religiosa o Actividades/Eventos* de la Arquidiócesis de Los Ángeles. Como lo dice en la copia de esta guía. **“Todos los adultos o voluntarios trabajando con menores son responsables a seguir todas las pólizas contenidas en los libros de referencias del ministerio que la parroquia o escuela use, (por ejemplo, Guía de Escuelas Católicas, Guía del Ministerio Parroquial, etc.).** Todo adulto en función como clero/empleador, facultad, ministerio u otra posición pagada o como voluntario en la Arquidiócesis son los modelos/ejemplos que están llamados a tratar a cada menor con respeto y cuidado. Todos los clero/empleados/facultad/voluntarios sirviendo en una posición pagada o como voluntario deben de mantener una relación profesional con los menores dentro y fuera de las facilidades de la parroquia o escuela. Esta Guía es parte del compromiso de la Arquidiócesis de Los Ángeles para mantener a los niños y jóvenes a salvo y para proveer un modelo de conducta para todos los menores que tenemos bajo nuestro cuidado.

St. Raphael Church  
5444 Hollister Ave.  
Santa Barbara, CA 93111

Parroquia: \_\_\_\_\_

Actividad(es) o Evento(s) en los cuales yo estoy envuelto/a:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_  
(use letra de molde)

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_